

ÉTABLISSEMENT
EN GESTION DIRECTE



aefe
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

DEMANDE D'INSCRIPTION

Maternelle / élémentaire

Année scolaire : 2016 - 2017

Entrée en classe de :

ELEVE

Nom : Prénom :

Date de naissance :

VOEU pour le CHOIX DE LA SECTION

Merci de lire la présentation des parcours linguistiques sur le site Internet du Lycée avant de faire vos vœux.

- Maternelle (PS-MS-GS) :** Section française Section bilangues (français-anglais)
- CP :** Section française Section bilangues (français-anglais)
- CE1 :** Section française Section bilangues (français-anglais)
- CE2 :** Section française Section bilangues (français-anglais)
- CM1 :** Section française Section française avec anglais renforcée Section Internationale
Un test d'anglais pourra être organisé pour une demande de section avec anglais renforcé ou de section internationale.
- CM2 :** Section française
Choix de la langue vivante : Anglais Allemand

A Noter pour la langue TCHEQUE, dans toutes les sections :

Tous les élèves de langue maternelle tchèque suivent les cours de tchèque dès l'école maternelle.

Tous les autres élèves suivent les cours de tchèque à partir de la classe de CP de l'école élémentaire.

Toutes les demandes seront étudiées lors d'un entretien individuel avec le directeur d'école. Le dossier scolaire d'évaluation de l'école d'origine est obligatoire.

COMMUNICATION

Courriels :

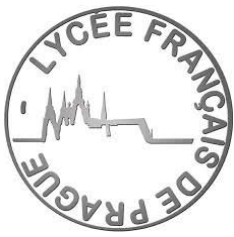
Je n'accepte pas la communication de mon e-mail à l'association des parents d'élèves.

L'inscription au lycée français de Prague vaut acceptation de son règlement intérieur et financier.

Je certifie l'exactitude des renseignements,

Fait à, le

SIGNATURE DES PARENTS :



PIECES A FOURNIR

I. IDENTITE - NATIONALITE

Enfants français :

- Photocopie de la carte d'identité ou du passeport de l'enfant
- Livret de famille

Enfants tchèques :

- Photocopie de la carte d'identité ou du passeport de l'enfant
- Photocopie de la carte d'identité des parents (Občanský průkaz)

- Extrait du registre des actes de naissance (Rodný list)

Enfants étrangers tiers :

- Photocopie de la carte d'identité ou du passeport de l'enfant
- Fiche d'Etat Civil, délivrée par Consulat ou Ambassade, ou équivalent
- Carte de séjour ou passeport du père (mère) - photocopie

II. SCOLARISATION

- Certificat de radiation – Exeat - (fourni par l'établissement dans lequel est inscrit l'élève actuellement)
- Documents d'évaluation (livrets ou autres)
- Avis de passage en classe demandée (ou doit au moins figurer en toutes lettres sur le certificat de radiation)
- Dossier scolaire (s'il a été remis aux parents par l'ancien établissement).

III. SANTE

- Dossier médical (s'il a été remis aux parents par l'ancien établissement)
- Photocopie des vaccinations

IV. INTENDANCE – COMPTABILITE

- Règlement financier du Lycée français de Prague 2016/2017 complété et signé
- 1 Relevé d'identité bancaire (numéro de compte) en couronnes tchèques ou en euros (dans ce cas compte établi en France)



Règlement financier du Lycée français de Prague 2016/2017

L'acceptation de ces conditions est obligatoire pour une inscription ou une réinscription.

Les tarifs ont été approuvés par l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger.

Les tarifs comprennent :

- les écolages
- les frais d'inscription
- les frais d'inscription aux examens (Diplôme National du Brevet, épreuves anticipées du baccalauréat, baccalauréat).

Certains frais annexes (pour les sorties, les voyages scolaires, etc.) peuvent être demandés et font l'objet d'une réglementation spécifique.

1) Les écolages

Au secondaire, l'achat des fournitures scolaires est à la charge des parents et n'est donc pas compris dans les écolages.

En cas de départ avant la fin du mois, les frais d'écolage pour le mois sont dus en intégralité. Tout départ de l'établissement en cours d'année doit être notifié par écrit à l'établissement (inscriptions@lfp.cz ET facturation@lfp.cz) avant la date dudit départ. En l'absence de notification par écrit aux adresses mentionnées, le départ n'est pas acté et les écolages sont dus.

En cas d'arrivée en cours de trimestre, les frais d'écolage sont calculés et facturés à compter du 1er du mois d'arrivée (cela vaut aussi pour les factures annuelles où l'année sera divisée en 10 mois).

En cas d'exclusion pour motifs disciplinaires, une déduction sera faite au nombre de jours réels par rapport au nombre de jours d'ouverture de l'établissement, si la durée d'exclusion est supérieure à deux semaines consécutives.

En cas de fermeture exceptionnelle de l'établissement, une déduction sera faite au nombre de jours réels par rapport au nombre de jours d'ouverture de l'établissement, si la durée d'exclusion est supérieure à deux semaines consécutives.

En cas d'absence de l'élève pour maladie ou accident d'une durée consécutive supérieure à deux semaines (absence justifiée par certificat médical), une remise exceptionnelle peut être accordée par le chef d'établissement sur demande de la famille. Celle-ci sera faite au nombre de jours réels par rapport au nombre de jours d'ouverture de l'établissement

Les frais d'écolage pour l'année scolaire 2016/2017 sont les suivants :

Tarifs	Maternelle	Elémentaire	Collège	Lycée
Ressortissants de l'Union Européenne	167 600 CZK	167 600 CZK	216 600 CZK	237 700 CZK
Tiers	180 100 CZK	180 100 CZK	236 300 CZK	258 900 CZK

Tarifs	Cl bilingue / 6 ^{ème} bilingue	5ème / 4ème / 3ème	2nde / 1ère / Terminale
Elèves des classes bilingues tchèques	56 500 CZK	99 000 CZK	113 000 CZK

L'entrée dans la section bilingue tchèque se fait normalement au niveau de la classe d'intégration. Néanmoins, une entrée en classe de 6^{ème} bilingue est possible. L'élève entré en classe de 6^{ème} bilingue pourra continuer à prétendre au tarif bilingue. En revanche, un élève qui choisit à l'issue du CI bilingue de passer en classe de 6^{ème} classique perd le bénéfice du tarif bilingue.

Remarque : un élève d'une classe bilingue tchèque continue à bénéficier d'un tarif préférentiel pendant le reste de sa scolarité (selon les tarifs indiqués dans le second tableau). En cas d'interruption de scolarité au Lycée français de Prague

dépassant trois trimestres scolaires, il perd cet avantage à son retour. En cas de départ en cours de trimestre, le décompte se fait à compter du trimestre suivant.

2) Les frais d'inscription

L'admission de l'élève dans l'établissement est conditionnée au paiement des frais d'inscription. Ainsi, ces frais sont à payer dès la demande d'inscription. Néanmoins, ils ne sont facturés qu'avec le premier appel à paiement des écolages.

Les frais d'inscription ne sont remboursables qu'en cas de refus d'inscription de l'établissement (possibilités d'accueil restreintes).

Les frais d'inscription sont à nouveau exigibles pour un élève dès lors qu'il s'est écoulé plus de trois trimestres scolaires entre son départ et son retour dans l'établissement. En cas de départ en cours de trimestre, le décompte se fait à compter du trimestre suivant.

Les frais d'inscription pour l'année scolaire 2016/2017 sont de 18 000 CZK.

3) Les frais d'inscription aux examens

Les frais d'inscription aux examens sont les suivants :

- **Baccalauréat (Terminale) : 16 100 CZK**
- **Epreuves anticipées du baccalauréat (1^{ère}) : 8 100 CZK**
- **Epreuves du Diplôme national du Brevet (3^{ème}) : 3 400 CZK**

Ces frais sont exigibles dès le second trimestre de l'année scolaire.

4) Paiement des factures

Les factures sont à payer chaque trimestre (sauf dans le cas d'une facture annuelle), sous 15 jours à réception de celle-ci. Il y a trois trimestres : septembre-décembre (40 % du montant annuel), janvier-mars (30 % du montant annuel) et avril-juin (30 % du montant annuel).

Les payeurs ne peuvent affecter de versements à une créance. Leurs versements s'imputent systématiquement sur la créance la plus ancienne.

Les responsables ne peuvent s'opposer aux compensations éventuelles faites sur les bourses, y compris sur les bourses annexes (transport, demi-pension), en cas de retard de paiement.

Les paiements en euros sont valorisés au taux de chancellerie (http://www.economie.gouv.fr/dgfip/taux_chancellerie_change_resultat/pays/CZ) à la date d'encaissement par l'établissement (ce taux est susceptible de varier le 1^{er} et le 16 de chaque mois).

En cas de non-paiement dans les délais, le responsable s'expose, au-delà de deux relances, à des poursuites judiciaires. Les frais de procédure seront alors mis à la charge du débiteur.

D'autre part, l'établissement peut refuser de plein droit de scolariser un enfant dont le responsable n'a pas payé les écolages dans les délais.

Nom et prénom de l'élève :

Le payeur des frais de scolarité et d'inscription est le suivant* :

*** Merci de n'indiquer qu'un seul payeur.**

Le payeur des frais d'inscriptions aux examens est le suivant :

Le payeur souhaite avoir une facture :

annuelle

trimestrielle

SEUL LE PAYEUR DU FRAIS AURA ACCES A LA FACTURE CORRESPONDANTE.

Lu et approuvé

Lieu et date

Signature



LYCEE FRANÇAIS DE PRAGUE

Drtinova 7 • 150 00 Prague 5 • République tchèque

☎ : +420 222 550 001

📠 : +420 257 31 05 46

✉ : direction.primaire@lfp.cz

ÉTABLISSEMENT
EN GESTION DIRECTE



aefe

Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

PROFIL LINGUISTIQUE - QUESTIONNAIRE

Nom et prénom de votre enfant : Classe :

Lieu de résidence actuelle (ville/pays) :

Date de naissance de votre enfant : Nationalité (s) :

1. Langues pratiquées par votre enfant :

Compréhension linguistique actuelle : Quelles langues votre enfant comprend-il ?

Tchèque Français Anglais autres :

2. Langues dans l'environnement familial de votre enfant :

Dans quelles langues les personnes ci-dessous s'expriment-elles avec votre enfant ?

	Mère	Père	Grands parents maternels	Grands parents paternels	Frères/Sœurs plus âgés	Nourrice	Autres personnes
Tchèque							
Français							
Anglais							
Autres (précisez)							

Quelle est la langue (ou les langues) parlée habituellement entre les parents (père et mère) à la maison ?

Pouvez-vous nous indiquer à quelle fréquence votre enfant rencontre-t-il les personnes listées dans le tableau ci-dessous ?

	Très souvent >4h/jour	Souvent >8h/semaine	Parfois <8h/semaine	Rarement >4h/mois	Très rarement <4h/mois	Jamais
Mère						
Père						
Grands parents maternels						
Grands parents paternels						
Frères et sœurs plus âgés						
Nourrice						
Autres personnes en contact fréquent avec l'enfant						

2b. Langues pratiquées par les parents :

	Langue maternelle	Autre langue Niveau avancé (C1-C2)	Autre langue Niveau intermédiaire (B1-B2)
Père			
Mère			

3. Situation linguistique de votre enfant avant l'entrée au LFP, hors du cadre familial :

3.1 Avant l'entrée au LFP votre enfant fréquentait-il une structure proposant une deuxième/troisième langue?
 Oui Non

Si oui précisez le type de cette structure (compléter a ou b selon le cas de votre enfant) :

a) Cas d'une entrée en Petite Section : Crèche Toute Petite Section Kindergarten
 Nourrice Jardin d'enfants Autres : _____

b) Cas d'une entrée en cours de scolarité : précisez le nom et le lieu de l'école fréquentée précédemment

3.2 Quelles langues cette structure proposait-elle ?

Anglais Tchèque Français Autres :

3.3 Combien de temps était consacré à la deuxième /troisième langue ?

Environ _____ heures par semaine.

3.4 Votre enfant était-il en contact avec une deuxième/troisième langue hors du cadre familial ou scolaire (ou de la structure de garde)?

Oui Non

Si oui, sous quelle forme se présentait ce contact?

4. Durée :

Depuis combien de temps vivez-vous République Tchèque ?

Combien de temps pensez-vous y rester ?

5. Motivation(s) de la demande :

Pourquoi souhaitez-vous inscrire votre enfant au LFP ?

.....
.....
.....

Souhaitez-vous inscrire votre enfant en section bilingue ? Si oui, pourquoi ?

.....
.....
.....

Fait à

Le

Signature du Père :

Signature de la Mère :

Ce questionnaire doit être signé PAR LES DEUX PARENTS (sauf cas exceptionnel qui doit être justifié)



Année scolaire: 20.... / 20....

Školní rok : School year

Entrée en classe de :

Třída/Class

ELEVE/Student

Nom :	Prénom :
Příjmení /Surname	Jméno/First name
Date de naissance :	
Datum narození /Date of birth	

RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX / INFORMACE O ZDRAVOTNÍM STAVU/ MEDICAL INFORMATION

- **Problème d'allergie** : OUI / NON (si oui préciser type d'allergie et traitement)
- **Alergie** : ANO / NE (pokud ano, uveďte druh alergie a způsob léčby)
- **Allergies** : YES / NO (If yes, please indicate the type of allergy and the treatment)

.....

- **Problème auditif ou visuel** : OUI / NON (si oui préciser pathologie et correction)
- **Zrakové a sluchové obtíže** : ANO / NE (pokud ano, uveďte druh obtíží a způsob léčby)
- **Problem with sight or hearing** : YES / NO (If yes, please give details)

.....

- **Problème d'orthophonie** : OUI / NON (si oui préciser pathologie et traitement)
- **Logopedická péče** : ANO / NE (pokud ano, upřesněte)
- **Learning disorders** : YES / NO (if yes, please give details and specify treatment))

.....

- **Fracture ou entorse** : OUI / NON (si oui préciser localisation et traitement et date)
- **Zlomeniny a jiné úrazy** : ANO / NE (pokud ano, uveďte druh úrazu, datum a způsob léčby)
- **Fractures or sprains** : YES / NO (if yes, indicate the affected area, treatment and date)

.....

- **Interventions chirurgicales et hospitalisations** : OUI / NON (si oui préciser pathologie et date)
- **Chirurgické zákroky a hospitalizace** : ANO / NE (pokud ano, uveďte typ zákroku + rok)
- **Surgical interventions and hospitalizations** : YES / NO (if yes, please give details and date)

.....

.....

.....

- **Maladies infectieuses ou infantiles** (ex : varicelle, scarlatine, rougeole, hépatite, rubéole, oreillons, coqueluche...) préciser type de maladie et date
- **Dětské a infekční choroby :** (např.: plané neštovice, zarděnky, spalničky, příušnice, černý kašel, spála, infekční žloutenka, ...) , uveďte název + rok
- **Infectious or childhood diseases :** (ex. Chicken pox, scarlet fever, measles, German measles, mumps, whooping cough,...) Please give detail and date

-
-
- **Maladie chronique** (ex : diabète, asthme, hypertension, maladie cardio-vasculaire...)
OUI / NON (si oui préciser type de maladie et traitement)
 - **Chronická onemocnění** (např.: cukrovka, astma, vysoký krevní tlak, choroby srdce, ...)
ANO / NE (pokud ano, uveďte druh onemocnění a způsob léčby)
Chronic illness : (ex. diabetes ,asthma ,high blood pressure, cardio-vasculaire disease ...)
YES / NO (If yes, indicate the illness and type of treatment)

.....

Prend-il un traitement médicamenteux permanent? Si oui; lequel? (précisez la posologie):
Užívá pravidelně léky ? Jestli ano, uveďte název a upřesněte dávkování :
Does the student have a permanent medical treatment? If yes, what? (specify the nature of the treatment)

.....

-
- **Permission médicale : OUI / NON**
J'autorise l'infirmière à donner à mon enfant un Antipyrétique (paracétamol) en cas de fièvre
 - **Souhlasím : ANO / NE**
Aby školní zdravotnice podala mému dítěti v případě horečky Antipyretikum (paracetamol)
 - **Medical permission : YES / NO**
I agree that the school nurse can give to my child Antipyreticum (paracetamol) in case of fever
 - **Inaptitude en éducation physique et sportive : OUI / NON**
(Si oui il vous sera demandé obligatoirement un certificat médical établi par votre médecin traitant.)
 - **Částečné / úplné osvobození z hodin tělesné výchovy a sportu : ANO / NE**
(pokud ano, doložte potvrzením od ošetřujícího lékaře dítěte.)
Inability to participate in Physical Education and sports: YES / NO (If yes, you will be asked to produce a mandatory medical certificate verified by your physician.)
-
-

Pièce à fournir / Doklady k předložení / Required documents :

- Photocopie des vaccinations à jour /Fotokopie očkovacího průkazu (seznamu očkování)/A photocopy of vaccinations to date

Date et signature des parents:

Datum a podpis rodičů / Date and Signature of parents